

Regard sur Repentigny



www.ville.repentigny.qc.ca

vol. : 2 no. : 4 juin 2004



CET ÉTÉ...
Explorez Repentigny
voir pages 3 à 6

6 vélos à GAGNER

Candidature de la MRC de L'Assomption pour les Jeux du Québec Hiver 2007

Le milieu appelé à se mobiliser



Ce projet rassembleur a reçu un appui unanime des municipalités concernées. À l'arrière et dans l'ordre habituel : Michel Allen, chef de division sports à la Ville de Repentigny, Benoît Verstraete, maire de la Ville de L'Épiphanie, Michel Lebeau, coordonnateur du dossier de candidature, Chantal Deschamps, mairesse de la Ville de Repentigny et préfète de la MRC de L'Assomption, Michel Bolduc, Sports-Québec, Normand Grenier, maire de Charlemagne, Lionel Martel, maire de L'Assomption et Claude Allard, maire de la Paroisse de L'Épiphanie. À l'avant : Isabelle Mackrouse, Marie-Andrée Normandin, Rosette Gagnon-Bélanger, Thierry Lecours et Mélanie Leclair, des jeunes athlètes ayant déjà participé à des Jeux du Québec.

Désireuse d'obtenir la présentation de la Finale provinciale des Jeux du Québec à l'hiver 2007, la MRC de L'Assomption poursuit ses démarches en vue d'obtenir tous les appuis nécessaires au dépôt de son dossier de candidature.

Le comité de candidature lance donc un appel à toutes les personnes de la région Lanaudière, de même qu'à tous les organismes, afin que ceux-ci manifestent concrètement leur soutien au projet.

« Nous devons démontrer que le milieu est derrière nous, de déclarer la mairesse de Repentigny et préfète de la MRC de L'Assomption, Chantal Deschamps. C'est pourquoi, les individus, les organismes, le milieu scolaire de même que les secteurs communautaire et culturel seront sollicités au cours des prochains mois. »

Une première pour Lanaudière

La région lanaudoise n'a jamais présenté les Jeux d'hiver du Québec. Et la dernière fois qu'on y a présenté les Jeux d'été, c'est en 1978 à Joliette, il y a plus de 25 ans !

Jusqu'à 4000 jeunes athlètes pourraient participer aux compétitions qui se dérouleront du 2 au 10 mars 2007. Les disciplines sportives représentées à l'hiver 2007 seront nombreuses : badminton, curling, escrime, gymnastique, haltérophilie, handball, hockey féminin, judo, karaté, nage synchronisée, patinage artistique, patinage de vitesse, plongeon, quilles, ringuette, ski alpin, ski de fond et tennis de table. Deux autres disciplines pourraient s'ajouter à titre de sports de démonstration : le kin-ball et le taekwondo.

Dépôt de la candidature le 2 novembre

C'est le 2 novembre que sera déposé le dossier de candidature de la MRC de L'Assomption à Sports-Québec.

Les personnes ou organismes désireux d'obtenir des informations complémentaires peuvent rejoindre Michel Lebeau, coordonnateur du dossier de candidature à la MRC de L'Assomption, au **(450) 654-6488**.

On peut aussi obtenir de l'information en rejoignant la Corporation régionale de loisir et de sport de Lanaudière, dont les bureaux sont situés à L'Épiphanie, au **(450) 588-4443**.



Aménagement du parc Rochefort

UNE AUTRE BELLE FENÊTRE SUR LE SAINT-LAURENT

Depuis quelques semaines, la machinerie s'active sur les terrains du futur parc Rochefort, situé en bordure du Saint-Laurent, sur la rue Notre-Dame, à l'est de la rue Philippe-Goulet.

« Les familles habitant l'est de Repentigny auront bientôt accès à l'un des plus beaux parcs de notre ville, de mentionner Chantal Deschamps. Tout juste situé en bordure du fleuve Saint-Laurent, il offrira une vue magnifique aux gens qui le fréquenteront, tout en devenant un lieu de prédilection pour les tout-petits en raison des jeux d'eau qui seront construits. »

Outre la mise en forme générale du parc par l'aménagement de sentiers, le gazonnement et la plantation d'arbres, d'arbustes et de plantes vivaces, l'investissement comprend aussi la construction d'un chalet, des cases de stationnement, l'implantation de mobilier (bancs, paniers à rebuts, jeux pour les tout-petits et pour les enfants), l'éclairage ainsi que l'aménagement de jeux d'eau.

Des investissements de 2 M\$

Tout près de 2 M\$ seront consacrés à ce nouveau parc. La majeure partie des travaux reliés à la phase I et II du projet se terminera en 2004, alors qu'une troisième phase, celle-là en 2005, prévoit l'installation d'un feu de signalisation au coin des rues Verchères et Notre-Dame.

Avec l'ajout du parc Rochefort, Repentigny compte désormais 40 parcs aménagés sur son territoire !



Élus et responsables du chantier ont procédé à la traditionnelle pelletée de terre pour marquer le début des travaux. Dans l'ordre habituel : Serge Caouette, Réjean Durocher, Raymond Hénault, Chantal Deschamps, Jeannot Lemay, Alain Tremblay, André Arata, Sylviane DiFolco et Alain Cyr.

MOT DE LA MAIRESSE



CET ÉTÉ... EXPLOREZ REPENTIGNY !

Et découvrez toute l'effervescence qui y règne !

Tout au long de la belle saison estivale, partez à la découverte des grands événements qui animent le milieu repentignois.

Des festivités de la Fête nationale au Festival de spectacles Jeune Public, du Challenge Volleyball au Festival Gospel et du Rendez-vous estival aux Internationaux de tennis junior, les Repentignois et les Repentignaises ne manqueront pas d'occasions de célébrer et de s'amuser cet été.

Les mordus de sports et les amateurs d'art et d'événements culturels sont tout aussi choyés puisqu'à travers les diverses programmations, des centaines d'activités se tiennent dans les parcs et édifices municipaux.

La réalisation et le succès de toutes ces fêtes sont rendus possibles grâce au généreux bénévolat d'une multitude de Repentignois et de Repentignaises et je tiens sincèrement à les remercier. Participer aux grands événements de l'été, c'est leur témoigner notre reconnaissance à l'égard de leur magnifique travail.

Soyez des nôtres ! Explorez Repentigny cet été...il y a tant à découvrir !

Chantal Deschamps
La mairesse

Lors de situations d'urgence SYNTONISEZ LE M 103,5



La mairesse de Repentigny, Madame Chantal Deschamps, a officialisé ce partenariat en présence du directeur général de la station radiophonique M 103,5, Monsieur Normand Masse.



La Ville de Repentigny a conclu une entente avec la station de radio M 103,5 afin d'assurer une diffusion rapide de toute information en situation d'urgence.

Lors de certains incidents où il importe de joindre rapidement la population, le M 103,5 constituera donc une courroie privilégiée pour transmettre les renseignements pertinents ou pour signaler toute évolution de la situation.

Ce partenariat permet donc à la Ville d'ajouter un outil supplémentaire à la gamme des mesures qui sont utilisées (site Internet, informations téléphoniques ou distribution aux portes de feuillets) lorsque surviennent des situations d'urgence.

Rappelons que le M 103,5, dont le siège social est à Joliette, couvre la région Lanaudière et possède également une station satellite sur la rue Notre-Dame à Repentigny.

Rappel aux citoyens de Repentigny

LA COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

Chaque personne lègue en moyenne
30 000 kilogrammes de déchets à ses enfants !

Ayant à cœur le respect de l'environnement, la Ville de Repentigny est heureuse de vous rappeler que, depuis quelques semaines déjà, la collecte des résidus verts a été étendue à l'ensemble du territoire municipal.

Quand se tient la collecte des résidus verts ?

- Une fois par semaine, le mercredi
- De la mi-avril à la mi-novembre

Les résidus verts peuvent être déposés dans des sacs de plastique ou encore dans des contenants clairement identifiés « résidus verts ». Veuillez noter que les sacs de résidus verts se retrouvant au chemin toute autre journée de la semaine ne seront pas ramassés et un « billet de courtoisie » mentionnant la faute sera émis.

Que sont les résidus verts ?

Résidus verts acceptés	Résidus non acceptés
<ul style="list-style-type: none"> • Gazon coupé • Feuilles mortes • Végétaux, mauvaises herbes • Débris de plate-bande et de jardin débarrassés de leur terre 	<ul style="list-style-type: none"> • Terre • Branches • Tourbe • Pierre

Pourquoi une collecte de résidus verts ?

Les résidus verts représentent 20 % du poids des ordures allant au site d'enfouissement. En plus de réduire considérablement le poids des ordures ménagères, cette collecte permet de faire un compost de qualité. Un sac de plus de résidus verts est un sac de moins au dépotoir !

Une habitude
pour la **Vie!**

UN DUO D'ÉTUDIANTS TOURNÉS « VERTS » L'AVENIR !

Une nouvelle équipe de préposés à l'environnement a été mise sur pied à la Ville de Repentigny pour la période estivale. Tenant compte de l'adoption par la Ville d'une nouvelle réglementation sur l'usage des pesticides et de la relance de la campagne des matières recyclées, le duo d'étudiants a pour principal mandat de sensibiliser les citoyens et de fournir toute l'information disponible en la matière. **Mathieu Waddell**, titulaire d'un Certificat en communication et étudiant en journalisme et **Christian Ringuet**, étudiant à la Maîtrise en environnement sont déjà à pied d'œuvre.



SOIRÉE D'INFORMATION SUR L'ENTRETIEN ÉCOLOGIQUE DES PELOUSES

La Ville de Repentigny invite ses citoyennes et ses citoyens à une soirée d'information portant sur l'entretien écologique des pelouses. La rencontre se tiendra le **mardi 29 juin, à 19 h 30, à la salle du conseil municipal de l'hôtel de ville de Repentigny au 435, boulevard Iberville.**

En raison de l'interdiction formelle d'utiliser les pesticides dès 2006, un virage collectif majeur s'impose. Ne plus utiliser de pesticides signifie qu'il faudra favoriser d'autres approches écologiques et effectuer des modifications importantes dans notre façon de concevoir nos aménagements et notre pelouse. Ainsi, le « syndrome » de la pelouse parfaite devra inévitablement tomber.

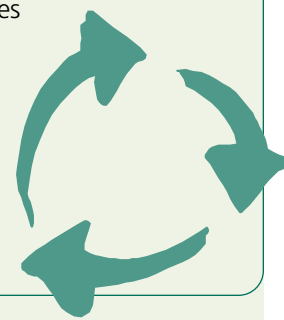
Vous aurez l'occasion, lors de cette soirée dirigée par un spécialiste invité, Monsieur Alain de Guise, de vous familiariser avec certaines méthodes alternatives aux pesticides. Monsieur de Guise est diplômé en sciences agronomiques, spécialisé en gestion environnementale ainsi que consultant et formateur pour la Coalition pour les Alternatives aux Pesticides (CAP). Vous recevrez aussi des conseils pratiques pour l'entretien de votre pelouse, notamment en ce qui concerne la problématique des vers blancs. Une trousse d'information sera disponible sur place.

Cette rencontre d'information est réservée exclusivement aux Repentignois.

Prenez de l'avance et devenez un leader en gestion écologique au sein de votre quartier.

COLLECTE SÉLECTIVE

N.B. Il n'est plus nécessaire de faire le tri des matières recyclables. Le plastique, le métal, le verre, le papier et le carton font désormais bon ménage dans votre bac ou votre sac de recyclage. Il suffit de s'assurer que ce qui est incorporé au recyclage ne soit pas souillé. Les raisons pour ne pas faire de recyclage s'amenuisent !



Ligne info-environnement
654-2373

info-environnement@ville.repentigny.qc.ca

CET ÉTÉ... Explorez Repentigny

Et courez la chance de gagner l'un des six vélos, valant chacun 500 \$, et 150 \$ d'équipement, en participant aux grands événements de l'été présentés à Repentigny.

Apportez la carte postale correspondant à l'événement auquel vous prenez part, déposez-la dans un des contenants identifiés à cette fin sur le site (entrée, restauration, bar, accueil, etc.).

Dans la semaine suivant la présentation de l'événement un tirage au sort sera effectué parmi toutes les cartes postales reçues.



En collaboration avec :

MANOIR



Une présentation de :



...et mettez de la couleur dans votre été!

6 vélos à GAGNER



CET ÉTÉ... Explorez Repentigny



Le Festival de spectacles Jeune public

Chère Laurie,

Avec maman et papa, et puis Olivier aussi, on va passer la fin de semaine au parc Thifaut parce qu'il va y avoir plein de spectacles, des grands jeux et plein d'autres trucs amusants. Et il va y avoir des mascottes et des animateurs publics. Maman dit que c'est très rigolo!

Voilà des spectacles dans des salles et d'autres qui sont dehors. Il y en a plein qui sont gratuits. J'ai très hâte de te voir.

À bientôt, Méghane xxx

Adresse : Parc Thifaut, hôtel de ville, bibliothèque
 Date : 8 ou 11 juillet
 En vedette : «Spectacles interactifs» en salle (avec admission) Amour, délices et aigre et La Couturière Activités et spectacles extérieurs gratuits
 Informations : www.cjeune.biz

N.B. Apportez cette carte postale sur le site. Déposez-la dans un des contenants prévu à cette fin et courez la chance de gagner un vélo (valeur de 500 \$) et des équipements (valeur de 150 \$)

Nom : _____
 Téléphone : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____

CET ÉTÉ... Explorez Repentigny



FÊTE NATIONALE Allô Marc

Cette année, je vais célébrer la fête nationale au parc Saint-Laurent de Repentigny. Imagine, il y a toujours plus de 40 000 personnes à ce rendez-vous. Et puis, cette année, ce sont LES COWBOYS FRINGANTS qui donnent leur spectacle avant le gros feu d'artifice.

Pas question que je manque ça. Jérôme, Patrick et Mélanie vont être là. On t'attend. C'est à côté de la rue Notre-Dame qui est fermée pour la soirée. Si tu veux connaître tout l'horaire des activités de la journée va sur le site www.explorez.qc.ca

Salut! Louis-André

Adresse : Parc Saint-Laurent
 Date : 24 juin
 En vedette : 10 h La randonnée cycliste
 21 h Les Cowboys fringants
 22 h Le feu d'artifice pyro-musical

Informations : www.explorez.qc.ca
 N.B. Apportez cette carte postale sur le site. Déposez-la dans un des contenants prévu à cette fin et courez la chance de gagner un vélo (valeur de 500 \$) et des équipements (valeur de 150 \$)

Nom : _____
 Téléphone : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____

CET ÉTÉ... Explorez Repentigny



Le Rendez-vous estival

Salut la belle-sœur

L'an passé, tu t'en voulais de ne pas être venue au Rendez-vous avec ta gang. Je t'écris juste pour te rappeler d'inscrire cette fin de semaine à ton agenda. Je te signale qu'en plus des shows de Marie-Chantal Toupin, Patrick Normand (et ses invités) et Andriée Watters, il y a d'autres spectacles, de la danse pour les aînés, des expositions et le parc d'amusement.

Il y a de tout, tant pour tes jeunes que pour ton vieux mari (ha, ha !)

On vous attend à la maison. Salut ! Jacques et Danielle.

Adresse : Parc L'Horizon
 Date : 6, 7, 8 août
 En vedette : Marie-Chantal Toupin, Patrick Normand, Andriée Watters
 Un parc d'amusement (manèges)
 Des activités pour toute la famille
 Informations : www.cglmicro.ca/rendez-vous

N.B. Apportez cette carte postale sur le site. Déposez-la dans un des contenants prévu à cette fin et courez la chance de gagner un vélo (valeur de 500 \$) et des équipements (valeur de 150 \$)

Nom : _____
 Téléphone : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____

CET ÉTÉ... Explorez Repentigny



LE CHALLENGE DE VOLLEYBALL MOLSON DRY

Salut Véro!

Réserve ta dernière fin de semaine de juillet. On va la passer sur le bord du fleuve, au parc Saint-Laurent de Repentigny. Du beau monde, le soleil, la musique, l'ambiance et le parc rempli de sable Wow! C'est la place ma belle!

Fais-toi un fond de bronzage, oublie pas ta crème solaire, et fais le plein d'énergie. Ça va brasser! Ciaò! Nick et Julie

Adresse : Parc Saint-Laurent
 Date : 29 juillet au 1^{er} août
 En vedette : Les meilleurs joueurs professionnels canadiens
 Le bord du Saint-Laurent
 La musique et l'ambiance
 Informations : www.challenge.qc.ca

N.B. Apportez cette carte postale sur le site. Déposez-la dans un des contenants prévu à cette fin et courez la chance de gagner un vélo (valeur de 500 \$) et des équipements (valeur de 150 \$)

Nom : _____
 Téléphone : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____

CET ÉTÉ... Explorez Repentigny



LES INTERNATIONAUX DE TENNIS JUNIOR DU CANADA

Je te rappelle les dates de notre rendez-vous annuel au parc Larochelle. Ça fait bien plus de 15 ans qu'on voit les meilleurs juniors au monde. Tu te rappelles de Andy Roddick et Lleyton Hewitt, Martina Hingis et Sébastien Lareau. Ils sont devenus parmi les meilleurs pro au monde et on les a vus gratuitement à Repentigny. Tu te souviens quand on a parlé à Greg Rusedski et Sébastien Grosjean? J'ai pas besoin de te rappeler que c'est du sapré bon tennis!

Envoie-moi un courriel pour confirmer tes soirées disponibles. À bientôt! Martin

Adresse : Parc Larochelle
 Date : 28 août au 4 septembre
 En vedette : Les meilleurs juniors au monde
 La journée de la famille
 L'admission gratuite
 Informations : www.tennis-junior-repentigny.com

N.B. Apportez cette carte postale sur le site. Déposez-la dans un des contenants prévu à cette fin et courez la chance de gagner un vélo (valeur de 500 \$) et des équipements (valeur de 150 \$)

Nom : _____
 Téléphone : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____

CET ÉTÉ... Explorez Repentigny



LE FESTIVAL GOSPEL

Bonjour Benoît,

Tu te souviens l'an passé je t'ai fait découvrir le Festival Gospel? Et bien il est de retour encore cet été. La recette est la même : du rythme, du negro-spiritual, de la musique qui vient de l'âme. Cette année je te propose qu'on s'inscrive à l'activité de chorale amateur. Oups, avant que j'oublie, cette année le Festival se transporte sur un nouveau site : Le parc Entramis au bord de la rivière l'Assomption.

Ça coûte seulement 7 \$ pour toute la fin de semaine. J'attends donc de tes nouvelles! À bientôt. Diane

Adresse : Parc Entramis
 Date : 13, 14, 15 août
 En vedette : Des spectacles tous les soirs
 Des activités pour enfants dès 15 h
 Informations : www.festivalgospel.ca et www.explorez.qc.ca

N.B. Apportez cette carte postale sur le site. Déposez-la dans un des contenants prévu à cette fin et courez la chance de gagner un vélo (valeur de 500 \$) et des équipements (valeur de 150 \$)

Nom : _____
 Téléphone : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____

D'autres événements et activités populaires à découvrir

La Ville de Repentigny vous propose un été mouvementé, regorgeant d'activités de tout acabit. Le calendrier des activités estivales, s'étalant de la fin des classes à la fête du Travail, promet du plaisir pour chacun, quelque soit l'âge ou les intérêts. Conservez ce cahier pour mieux planifier votre agenda.

Pour tout savoir, consultez la programmation ou visitez le site Internet de la Ville de Repentigny au : www.ville.repentigny.qc.ca/programmation/

En raison des travaux sur l'île Lebel et sur la rue Notre-Dame, la majorité des activités qui prenaient jadis place au parc de l'île Lebel sera transférée au parc Entramis, 655 boul. L'Assomption.

Les spectacles pour la famille, l'événement Musique sur l'herbe et les danses se tiendront au parc Entramis. Tous les cinémas plein air auront lieu au parc Marie-Soleil-Tougas.

inf
(450) 2787
654-ARTS

LES DANSES

Ce soir, on danse!

Tous les mercredis, du 30 juin au 25 août
Parc Entramis, 655, boul. L'Assomption
Dans la cour de l'école
de 19 h 30 à 22 h 30

En cas de pluie, la danse aura lieu à l'intérieur de l'école (s'il y a pluie les 18 et 25 août, la danse sera annulée)

Monsieur Bernard Lebrasseur est de retour cet été pour vous faire danser sur la plus grande piste de danse extérieure des environs. Venez danser sur les airs les plus populaires de danse en ligne, de danse sociale et de danse en couple.

Cet après-midi, on danse!

Tous les mardis, du 13 juillet au 24 août
Parc Entramis, 655, boul. L'Assomption
de 14 h à 16 h
Beau temps, mauvais temps

À l'abri du soleil et des intempéries, en plein cœur du parc, venez danser sur les airs les plus populaires de la danse en ligne. Même confort qu'auparavant dans un nouveau site très enchanteur près de la rivière L'Assomption. Venez découvrir le parc Entramis.

LES SOIRÉES CINÉ-SHOW

Les soirées Ciné-Show, ce sont de belles activités gratuites destinées à toute la famille.

Du 13 juillet au 25 août

Spectacles en plein air pour la famille

Les mardis soirs, à 19 h
Parc Entramis, 655, boul. L'Assomption
(s'il y a pluie, le spectacle prendra place à l'école Entramis, sauf les 17 et 24 où il se donnera dans ce cas à l'hôtel de ville au 435, boul. Iberville)

Films sur écran géant en plein air

Les mercredis soirs, dès le coucher du soleil ou à 20 h 30 en cas de pluie.
Parc Marie-Soleil-Tougas, 250, rue de la Paix
(s'il y a pluie, le film sera présenté à l'école Le Bourg-Neuf au 168, rue Colbert, à l'exception des 18 et 25 août en raison de la non-disponibilité de l'école.)

Gratuit
pour toute
la famille

Mardi 13 juillet

Par les trous du fromage national
Les aventures du Capitaine Jack
Théâtre – Famille – 45 minutes



Bien avant que le crocodile Tic-Tac ne lui mange la main, Crochet était connu sous le nom de l'infâme Capitaine Jack. Sillonnant les mers de l'île à la Tortue à la Nouvelle-France, le célèbre Capitaine cherche à subtiliser des trésors et croise le fer avec d'illustres personnages comme Barbe-Noire et Rackham le Rouge. Voilà que notre pirate rencontre l'incomparable héros national suisse et arbalétrier émérite Guillaume Tell. Cette rencontre sera le point de départ d'une nouvelle aventure.

Spectacle
pour la famille

Mercredi 14 juillet

Scooby-Doo 2 :
monstres en liberté (v.f.)

Un méchant masqué tente de s'approprier Coolsville grâce à une machine démoniaque lui permettant de créer une armée de monstres. Scooby Doo et ses amis mènent l'enquête...

Interprètes : Freddie Prinze Jr., Sarah Michelle Gellar, Alicia Silverstone,...



Mardi 20 juillet

Nifu Nifa
Chanson – Famille – 60 minutes

Ils s'appellent Moka, Chocolat, Kiwi Diablita, ou encore Pipo. Ensemble, ils forment la troupe NIFU NIFA. Troupe colorée qui chante et danse sur des chorégraphies originales. Les textes de chanson de Jean-Pierre Létourneau sont intelligents. Les enfants les comprennent bien. L'interaction NIFU NIFA avec les enfants est magique.

Spectacle
pour la famille



Mercredi 21 juillet

Starsky et Hutch (v.f.)

La version cinématographique de la célèbre série télévisée des années soixante-dix.
Interprètes : Ben Stiller et Owen Wilson



Mardi 27 juillet

Rira bien qui lira le dernier

Texte et mise en scène de Serge Paquette
Production : Les Contes Géants, 2004
Contes – 10 ans et moins – 60 minutes

L'heure du dodo représente le moment le plus important dans la vie du Roi Gaga. C'est parce qu'il adore que sa fille lui raconte une histoire. Cette histoire est la sienne. Le Roi Gaga ne se doute pas que le cours de sa vie rejoindra la fiction. Ressortira-t-il vainqueur de cette épopée? Un conte hautement théâtralisé avec comme trame de fond le goût de la lecture.

Spectacle
pour la famille



Mercredi 28 juillet

13 ans, bientôt 30 (v.f.)

Une adolescente de 13 ans se trouve, par un phénomène extraordinaire et inexplicable, sur le point de célébrer son trentième anniversaire. Elle est devenue extrêmement belle et populaire.

Interprètes : Jennifer Garner et Mark Ruffalo



Mardi 3 août

Pierre et le Lou
Musique folk-pop – Famille – 55 minutes

Pierre et le Lou : l'un joue du violon et l'autre de la guitare. Chansons à répondre, quadrilles, sets carrés... Ces deux musiciens-compositeurs-animateurs font revivre la frénésie des soirées d'antan. Des spectateurs seront initiés à la gigue, aux danses « callées », aux cuillères, à la planche à laver et au violon, leur permettant ainsi de s'exécuter devant la foule, histoire de bien faire monter la sauce.

Spectacle
pour la famille



Mercredi 4 août

Escapade à New York (v.f.)

Deux sœurs, soit une punk rebelle et une jeune fille soignée jusqu'au bout des ongles, passent une folle journée parsemée d'embûches en plein cœur de New York...

Interprètes : les jumelles Olsen (Ashley et Mary-Kate) et Eugene Levy



Mardi 10 août

Le carnaval des animaux
Théâtre – Famille – 45 minutes



Redécouvrez ce classique de Camille Saint-Saëns et pénétrez dans l'univers fantastique du carnaval des animaux. L'Arsenal à Musique propose une fête du plaisir et du divertissement parmi les lions, tortues et kangourous. Véritable odysée sonore où les animaux prennent vie par le biais de marionnettes plus surprenantes les unes que les autres.

Spectacle
pour la famille



Mercredi 11 août

Le jour d'après (v.f.)

Un climatologue est chargé de trouver une solution pour mettre fin à un brusque réchauffement climatique qui menace la Terre.

Interprètes : Dennis Quaid, Jake Gyllenhaal



Mardi 17 août

Musique des cinq continents

Musique – Famille – 60 minutes
Illustrer la diversité des musiques du monde est un rare plaisir.

Le Duo À-Propos, formé du violoniste François Boucher et du guitariste Bernard Lambert, vous en propose quelques éléments musicaux, connus ou à découvrir, par le biais de pièces instrumentales et de chansons qui vous permettront de vous évader.

Spectacle
pour la famille





Mercredi 18 août

L'envie (v.f.)

Stiller et Black incarneront de vieux amis et voisins dont la relation prend une vilaine tournure alors qu'un d'entre eux devient riche grâce à une invention.

Interprètes : Ben Stiller et Jack Black



Mardi 24 août

Jocelyn Bérubé

Conte et musique – Famille – 60 minutes

Du grand art. Comédien, musicien, conteur. Découvrir ou redécouvrir Jocelyn Bérubé, c'est faire l'heureuse rencontre d'un personnage unique habité par des images poétiques et pleines de bon sens, dignes d'un Saint-Exupéry. On reste suspendu, tous les sens en éveil, dans une fantasmagorie.

Spectacle pour la famille



Mercredi 25 août

Harry Potter et le prisonnier d'Azkaban (v.f.)

C'est sous la garde de Sirius Black, le dangereux criminel qui s'est échappé de la forteresse d'Azkaban, que l'apprenti sorcier fait sa troisième rentrée.

Interprètes : Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint, Robbie Coltrane, Gary Oldman

LES DIMANCHES À L'ÎLE DE LUMINANCE

Vous êtes invités à participer aux ateliers d'été en arts visuels donnés et animés par les membres professionnels de Luminance. Les artistes vous transmettront leurs connaissances et vous proposeront différentes techniques pour stimuler votre talent artistique.

Pour les activités, se présenter 30 minutes à l'avance au Parc de l'île Lebel au 396, rue Notre-Dame à Repentigny, à la bannière de Luminance.

Vous devez apporter votre matériel

(s'il y a pluie, se présenter au Centre d'Exposition de Repentigny, 3, place d'Évry, voisin de la bibliothèque centrale.)

Pour information, contactez Chantal Gervais (450) 582-0119



4 juillet

10 h À 17 h

ATELIER DE PEINTURE LIBRE

MATÉRIEL : Chevalet, toile, matériel d'artiste Francine Daviault (enseignante en arts visuels)

Vous aimeriez peindre en plein air et par plaisir, en groupe et avec de l'animation? Joignez-vous à nous!

8 août

13 h À 17 h

ATELIER DE MODÈLE VIVANT

MATÉRIEL : Tablette à dessin, fusain, crayon Artistes professionnels membres de Luminance

Apprenez la technique de base pour dessiner un corps humain. Venez expérimenter dans une ambiance musicale.

19 septembre

13 h À 17 h

ATELIER DE PHOTOGRAPHIE

MATÉRIEL : Caméra, film 400ASA Chantal Gervais (artiste photographe)

Apprenez à faire de bonnes photos avec la technique de base. Une petite balade autour du parc et les environs vous permettra d'appliquer les connaissances apprises.

EXPOSITION ESTIVALE

16 juillet au 22 août

Centre d'Exposition de Repentigny, 3, place d'Évry, voisin de la bibliothèque centrale

Heures d'ouverture :

Mercredi : 13 h à 20 h

Jeudi : 17 h à 20 h

Vendredi et dimanche : 13 h à 17 h

Dr Robert Lussier, bâtisseur

Qui est cet homme? Il a été le premier médecin résidant. Pendant près de 30 ans, il a mis au monde la plupart des habitants de notre ville. Il a été maire, député et ministre, impliqué dans plusieurs causes politiques, sociales et culturelles. Venez découvrir ce bâtisseur aux multiples facettes.

LA MUSIQUE

Musique sur l'herbe

18 juillet et 1^{er} août

Parc Entramis, 655, boul. L'Assomption

14 h à 15 h

(s'il y a pluie, l'événement aura lieu à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Repentigny)

Apportez votre chaise et venez profiter des airs de musique classique et populaire dans le magnifique décor du parc Entramis. Les jeunes boursiers de l'ARAM (Association de Repentigny pour l'Avancement de la Musique) de l'année 2004 vous feront vibrer pendant ce concert en plein air.



Des tam-tams dans l'île

Tous les dimanches, du 27 juin au 22 août

Parc de l'île Lebel, belvédère près du fleuve

12 h à 17 h

Ça va « jamer » dans l'île cet été!!!

Venez faire résonner le son de vos tam-tams sur ce site enchanteur qu'est l'île Lebel. Amenez votre djembe et joignez-vous à la rythmique endiablée.

LES ÉVÉNEMENTS SPORTIFS

21 juin au 4 juillet

Tournoi de Baseball Bantam

Inclut la tournée des champions

Parcs Champigny, Laverdière

(24 au 27 juin) et Thifault

28 juin au 4 juillet

Tournoi provincial Moustique

Baseball Charlemagne et Le Gardeur

Parc Laverdière

29 juillet au 1^{er} août

Challenge Volleyball de Repentigny

Parc St-Laurent

31 juillet

Tournoi Invitation Ultimate

de Lanaudière

Jean-Baptiste-Meilleur

13 au 15 août

Tournoi provincial de soccer Bantam

Parcs du Moulin, JBM, Tournesol,

Horizon, La Trouterelle, Champigny,

des Artisans et Montcalm,

21 août

Festival Marie-Paule Dubé

Club soccer Le Gardeur

Parc Horizon

20, 21 et 22 août

Tournoi de Baseball Charlemagne

et Le Gardeur

Parc Laverdière

28 août au 4 septembre

Internationaux de tennis junior

Parc Larochelle

ANIMATION GRATUITE DANS LES PARCS 25 JUIN AU 13 AOÛT

Terrains de jeux

3 à 5 ans

C'est un rendez-vous pour les tout-petits. Au programme : activités, jeux, bricolage, histoire, etc.

6 à 12 ans

Viens rencontrer l'équipe d'animateurs qui saura te divertir. Sois au rendez-vous!

Animation sportive

Au programme, initiation à plusieurs activités sportives. Les activités peuvent être différentes d'un parc à l'autre.

PARCS	LUNDI		MARDI		MERCREDI		JEUDI		VENDREDI	
	A.M.	P.M.	A.M.	P.M.	A.M.	P.M.	A.M.	P.M.	A.M.	P.M.
Champigny	●		●	●	●		●	●	●	
Claudiel	●		●	●	●		●	●	●	
De la Paix	●		●	●	●		●	●	●	
De la Seigneurie		●	●		●		●		●	●
Des Artisans		●	●			●	●	●		
Des Moissons	●	●	●	●		●	●	●		●
Deschamps	●		●	●	●		●	●	●	
Du Moulin		●	●	●		●	●	●	●	●
Horizon	●		●	●	●		●	●	●	
Juneau		●				●				●
La Tourterelle	●		●	●	●		●	●	●	
Laforest	●		●	●	●		●	●	●	
Lajoie	●		●	●	●		●	●	●	
Langelier		●	●				●			
Larochelle	●		●	●	●		●	●	●	●
Louis-Frêchette		●				●	●	●		●
Marie-Soleil-Tougas	●	●	●	●			●	●	●	●
Rivest	●		●	●	●		●	●	●	●
Sanguinet		●				●				●

Légende

- Terrain de jeux – 3 à 5 ans de 9 h à 10 h
- Terrain de jeux – 3 à 5 ans de 11 h à 12 h
- Terrain de jeux – 6 à 12 ans de 9 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 16 h
- Animation sportive de 9 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 16 h

La fête des parcs

Du lundi 9 août au jeudi 12 août, de 12 h 30 à 16 h

Tous les animateurs de terrains de jeux vont fréquenter un parc par jour pendant cette semaine spéciale. Jeux d'eau, maquillage, activités sportives et bien plus! À noter qu'il y aura de nombreux prix de présence et bien sûr... des surprises!!!

Lundi 9 août	Parc Larochelle
Mardi 10 août	Parc Du Moulin
Mercredi 11 août	Parc Rivest
Jeudi 12 août	Parc Marie-Soleil-Tougas

En cas de pluie, l'activité est annulée.

Au bénéfice de la Société de développement social, culturel et sportif de Repentigny

29 000 \$ AMASSÉS AU TOURNOI DE GOLF DE LA VILLE !

Le tournoi de golf annuel organisé par la Ville de Repentigny au profit de la Société de développement social, culturel et sportif de Repentigny a permis de recueillir 29 000 \$ qui iront ainsi garnir le fonds de l'organisme qui distribue des bourses à la relève repentignoise.

Malgré un ciel parfois menaçant, quelque 300 golfeurs s'étaient donné rendez-vous, le 2 juin dernier, sur les allées des deux parcours du club de golf Montcalm à St-Liguori. Cette journée a encore une fois été couronnée d'un éclatant succès.



C'est sur les allées des deux parcours du club de golf Montcalm de St-Liguori que les quelque 300 golfeurs ont pris part à ce tournoi amical.



Après un copieux brunch, les golfeurs étaient fin prêts à disputer leur ronde. On reconnaît ici le maire de Charlemagne Normand Grenier, le conseiller municipal de Repentigny Mario Morais, la mairesse de Rosemère Monique Richer, la mairesse de Repentigny Chantal Deschamps et son conjoint Pierre Picard et le conseiller municipal et vice-président du comité exécutif, Jeannot Lemay.



Madame Deschamps, Carlo Blanchard et Richard Beaudry ont vérifié si les membres de ce quatuor suivaient bien leur plan de match. Il s'agit de Dany Bergeron et Michel Durand, de Durand Bergeron, architectes qui entourent le conseiller municipal Jean-Guy Sénécal de la Ville de Terrebonne, et de David Legault, directeur du Service de l'urbanisme et de l'environnement de la Ville de Repentigny.



Denis Rivest, président de la Chambre de commerce de Repentigny a profité des quelques minutes qui ont précédé le départ simultané du tournoi pour parfaire sa technique sur le vert de pratique.



Le quatuor de la Caisse populaire Desjardins de Repentigny était composé de Richard Gratton, Jacques Demers, Daniel Poirier et Micheline Charpentier qu'ont salué Carlo Blanchard, Chantal Deschamps et Richard Beaudry.



Le quatuor de la Société d'ingénierie Triax était formé de MM. André De Maisonneuve, Charles Renaud, François Beauregard et Pierre Picard. Les membres du trio d'honneur leur ont peut-être signalé d'éviter les abords de l'eau !



Les membres du quatuor du groupe EBI ont posé en compagnie de Carlo Blanchard, Chantal Deschamps et Richard Beaudry. Il s'agit de Jean-Denis Savoie, directeur général de la Ville de L'Assomption, de Robert Thuot, de Roger Carrier, secrétaire trésorier de la MRC L'Assomption et de leur hôte Serge Brière de EBI.



Le maire de Charlemagne Normand Grenier a-t-il voulu déconcentrer son partenaire de jeu Benoît Verstraete, maire de la Ville de L'Épiphanie ou s'assurer du bon positionnement de la balle dans l'axe de son pied gauche? Il faudra poser la question au principal intéressé.



Les participants ont eu droit à des cliniques de golf offertes par les professionnels Carlo Blanchard et Russell Miller. On voit ici Carlo Blanchard prodiguer ses conseils à un auditoire fort attentif.



OUVERTURE DES PISCINES EXTÉRIEURES LE 24 JUIN

Les neuf piscines extérieures de la ville ouvriront leurs portes le jeudi 24 juin et elle demeureront accessibles au grand public jusqu'au dimanche 22 août.

Localisation des piscines : **Champigny** (225, rue Champigny), **De la Paix** (170, rue de Berthier), **Deschamps** (243, rue Lanoue), **Lachapelle** (45, rue Valois), **Laforest** (175, rue Lorange), **Lajoie** (75, rue Lajoie), **Laverdière** (200, rue Saint-Paul), **Rivest** (685, boulevard Iberville) et **Thifault** (457, rue Robillard).

Horaire des piscines extérieures

Heure	Lundi au jeudi	Vendredi, samedi et dimanche
13 h à 17 h30	Tous	
13 h à 17 h		Tous
17 h 30 à 18 h 30	Adultes	
18 h à 19 h		Adultes
18 h 30 à 20 h	Tous	
19 h à 20 h		Tous

Tarification : gratuit avec votre carte de citoyen / 1 \$ sans la carte

Horaire de la piscine intérieure située au 130, rue Valmont

Heure	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
7 h à 8 h			Adultes (2C)		Adultes (2C)
9 h à 10 h	Adultes et 0-5 ans (4C)		Adultes et 0-5 ans (4C)		Adultes et 0-5 ans (4C)
11 h à 12 h		Âge d'or		Âge d'or	
12 h à 13 h	Adultes et 0-5 ans (4C)	Adultes et 0-5 ans (4C)	Adultes et 0-5 ans (4C)	Adultes et 0-5 ans (4C)	Adultes et 0-5 ans (4C)
16 h à 17 h	Tous (1C)	Tous (1C)	Tous (1C) et personnes handicapées	Tous (1C)	Tous (1C)
20 h 30 à 21 h 30	Adultes (3C)	Adultes (4C)	Adultes (3C)	Adultes (4C)	

C : couloirs de nage – les saunas sont ouverts pendant les bains adultes et âge d'or – tarifications variées ou gratuité s'appliquent



ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal de la ville de Repentigny tient son assemblée régulière le deuxième mardi de chaque mois, à l'hôtel de ville, au 435, boulevard Iberville.

En raison de la période des vacances, l'assemblée régulière du mois de juillet est reportée au mercredi 28 juillet, à 19 h, alors que celle du mois d'août se tiendra le mardi 10 août.

Pour prendre connaissance de l'ordre du jour, composez le **(450) 654-2418** ou visitez notre site Internet à :

www.ville.repentigny.qc.ca/conseil

Pour joindre votre conseiller municipal

District 1 André Cyr 585-3410	District 5 Patrice Peltier-Rivest 657-1255	District 9 Jean Langlois 585-4285
District 2 George Robinson 654-9746	District 6 Daniel Labrecque 585-8557	District 10 Jeannot Lemay 582-4342
District 3 Denyse Peltier 581-5733	District 7 Raymond Hénauld 581-0319	District 11 Francine Payer 582-7711
District 4 Yves Tousignant 582-6778	District 8 Mario Morais 654-4018	District 12 Robert Picard 581-9288

Services municipaux

Hôtel de ville	654-2323
435, boul. Iberville, Repentigny, Québec J6A 2B6	
Approvisionnements	654-2371
Bibliothèque municipale	654-2345
Bibliothèque municipale et scolaire Edmond Archambault	582-8288
Communications	654-2311
Cour municipale	654-2358
Direction générale	654-2304
Évaluation	654-2349
Greffe	654-2317
Ingénierie	654-2373
Mairie	654-2302
Piscine municipale	654-2401
Plaintes	654-2311
Protection du voisinage	654-6472
Ressources humaines	654-2385
Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire	654-2330
Sécurité publique/Division incendie	654-2351
Sécurité publique/Division police	654-2380
Taxation	654-2355
Transport en commun	654-2315
Travaux publics	654-2382
Trésorerie	654-2450
Urbanisme/Permis/Inspection	654-2376
Urgence Police-Incendie-Ambulance	9-1-1
Site Internet	www.ville.repentigny.qc.ca
Courriel	communication@ville.repentigny.qc.ca

ARROSAGE : RAPPEL DE LA RÉGLEMENTATION

Nous désirons vous rappeler que du 1^{er} mai au 1^{er} octobre de chaque année, s'applique la réglementation en matière d'arrosage. Il faut savoir que...

- L'arrosage est permis entre 5 h et 8 h et entre 19 h et 22 h les journées paires du calendrier pour les numéros civiques pairs et les journées impaires du calendrier pour les numéros civiques impairs.
- Il y a interdiction d'arrosage pour tous les 31 mai, 31 juillet et 31 août.
- Pour les systèmes d'arrosage automatisé, ces derniers ne peuvent être mis en marche que durant les heures d'arrosage prévues en matinée (aux dates et heures mentionnées ci-haut).

Durant la période de mise en application du règlement, des inspecteurs sillonnent le territoire pour s'assurer du respect de la réglementation.

Les contrevenants se verront imposer des amendes.

Les autorités municipales font à nouveau appel à la collaboration de tous pour utiliser la ressource avec parcimonie.

Permis spécial

Vous pouvez obtenir un permis spécial d'arrosage lorsque vous installez des nouvelles plantations majeures (arbres, haie, pelouse). Il est valide pour une période maximale de 15 jours. Ce permis d'arrosage est gratuit.

Vous devez en prendre possession à la Division de l'urbanisme et inspection et vous devez l'afficher afin qu'il soit visible de la rue.

Information : **(450) 654-2376**



Taxation municipale

ÉCHÉANCE DU SECOND VERSEMENT LE MARDI 29 JUIN

Nous désirons vous rappeler que la seconde échéance du versement des taxes a été fixée au mardi 29 juin.

Heures d'ouverture prolongées

À cet égard, les bureaux du Service de la trésorerie seront ouverts de 8 h 30 à 18 h et ce, sans interruption, le mardi 29 juin. Retour à l'horaire régulier le mercredi 30 juin.

Les autorités municipales rappellent que le paiement par carte de crédit n'est pas accepté pour les taxes. Toutefois, le paiement direct par carte débit est autorisé.

Pour éviter l'attente au comptoir du Service de la trésorerie, nous vous invitons à utiliser les modes de paiement suivants :

- Par la poste, en acheminant son courrier à : Hôtel de ville de Repentigny, Services financiers, 435, boulevard Iberville, Repentigny (Québec), J6A 2B6.
- Le paiement peut également se faire dans la plupart des institutions financières et guichets automatiques.
- Par Internet. Il vous suffit alors d'aller sur le site Internet de votre établissement bancaire (et non sur celui de la Ville de Repentigny).
- On peut aussi laisser son enveloppe dans la chute à courrier située à gauche de l'entrée principale de l'hôtel de ville de Repentigny et identifiée à cette fin.

Pour toute information relative à la taxation, on rejoint le Service en composant le **(450) 654-2355**.

Carte de lecture du compteur d'eau

IL FAUT LA RETOURNER

Vous recevrez bientôt (fin juin) votre carte de lecture de compteur d'eau? Voici ce que vous devez faire...

Étapes à suivre

- Procédez le plus rapidement possible à la lecture de votre compteur;
- Inscrivez tous les chiffres qui apparaissent sur le compteur, y compris les zéros (s'il y a lieu).
- **Très important** : signez la carte, inscrivez la date du relevé et retournez-la.
- Si vous avez vendu votre propriété, remettez cette carte au nouveau propriétaire ou retournez le tout avec la mention « propriété vendue ».

Vous avez des questions?

(450) 654-2355 (téléphone) ou **(450) 654-2388** (télécopieur) ou par courriel à taxation@ville.repentigny.qc.ca



Partenaire des situations d'urgence

Le Bulletin municipal Regard sur Repentigny est publié huit fois l'an

Réalisation : **Division des communications de la Ville de Repentigny**

Infographie : info@martineaudesign.ca

Impression : **Les Impressions Imagerie 2001**

Distribution : **Postes Canada**

Tirage : **29 000 exemplaires**

L'utilisation du masculin dans ce bulletin est faite dans le seul but d'alléger le texte.

ISSN : 1709-2833

Imprimé sur du papier recyclé.